DOCUMENT RESUME

ED 132 340 08 CE 008 767

TITLE Discover the World of Work. Teacher's Guide/Student Materials. Spanish/English Career Education Materials. Grades K-6. Telephone Operator. Level C.

INSTITUTION Educational Factors, Inc., San Jose, Calif.
SPONS AGENCY Bureau of Adult, Vocational, and Technical Education (DHEW/OE), Washington, D.C.
PUB DATE Jun 76
CONTRACT OEC-0-74-9245
NOTE 68p.; For related documents see CE 008 739-775
AVAILABLE FROM Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 (Stock Number 017-080-01572-2, $49.00 per set)

EDRS PRICE MF-$0.83 HC-$3.50 Plus Postage.
DESCRIPTORS *Career Awareness; Career Education; Elementary Education; English (Second Language); Group Instruction; Individual Instruction; Instructional Materials; Learning Activities; *Learning Modules; *Migrant Child Education; Migrant Education; *Reading Development; Reading Level; Service Occupations; Spanish Speaking; Teaching Guides; *Unit Plan
IDENTIFIERS *Telephone Operators

ABSTRACT

Developed for the Spanish-speaking student at the advanced reader level (Level C), this booklet is one of three modules (Levels A, B, and C) in a curriculum unit on the telephone operator. (The curriculum unit is one of a series of 12 curriculum units, each on a different occupation, designed to develop career awareness in migrant and non-migrant Spanish-speaking students at different reading levels, particularly in grades K-6.) The booklet is divided into three sections: (1) Teaching Unit, which includes a listing of occupations related to the telephone operator at the entry and professional levels, unit objectives, major activities (two stories), coordinated subjects (reading and social studies), attitude and awareness concepts, and a suggestion for a large group experience which would provide a broad focus on the career cluster; (2) Student Activities I and II (in separate sections), which provide text and illustrations with corresponding discussion questions and activities presented in the teaching unit, and which allow the testing of student learning according to unit objectives, and (3) Criterion Referenced Tests which correspond to the two student activities. All information is presented in both English and Spanish on a simultaneous page-by-page basis. (TA)

Documents acquired by ERIC include many informal unpublished materials not available from other sources. ERIC makes every effort to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal reproducibility are often encountered and this affects the quality of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not responsible for the quality of the original document. Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made from the original.

ED132340

SPANISH/ENGLISH CAREER EDUCATION MATERIALS
Grades K-6

DISCOVER THE WORLD OF WORK

Teachers Guide/Student Materials

DESCUBRE EL MUNDO DEL TRABAJO

Guía del Maestro/Materiales del Alumno

PRODUCTOR DE FRUTAS •	• FRUIT GROWER
GANADERO •	• CATTLE RANCHER
MECÁNICO DE AUTOS •	• AUTO MECHANIC
TELEFONISTA •	• TELEPHONE OPERATOR
REPARADOR DE APARATOS ELÉCTRICOS •	• APPLIANCE REPAIR PERSON
DESPACHADOR, RECIBIDOR •	• SHIPPING AND RECEIVING CLERK
CARNICERO •	• BUTCHER
CAJERA DE BANCO •	• BANK TELLER
DEPENDIENTE •	• SALES CLERK
PELUQUERA •	• BEAUTICIAN
ENFERMERA ESCOLAR •	• SCHOOL NURSE
OFICIAL DE POLICÍA •	• POLICE OFFICER

CE 000 767

LEVEL C

U S DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

CAREER EDUCATION MATERIALS IN THE ELEMENTARY SCHOOL MEET THE NEEDS OF CHILDREN TO BECOME AWARE OF THE REQUIREMENTS OF THE ADULT WORLD OF WORK.

BILINGUAL CAREER MATERIALS MEET THE NEEDS OF CHILDREN WHOSE HOME ENVIRONMENT USES A NON-ENGLISH LANGUAGE FOR COMMUNICATION. BILINGUAL MATERIALS RELATE THE CHILD TO THE REQUIREMENTS OF HOME - COMMUNITY - SCHOOL.

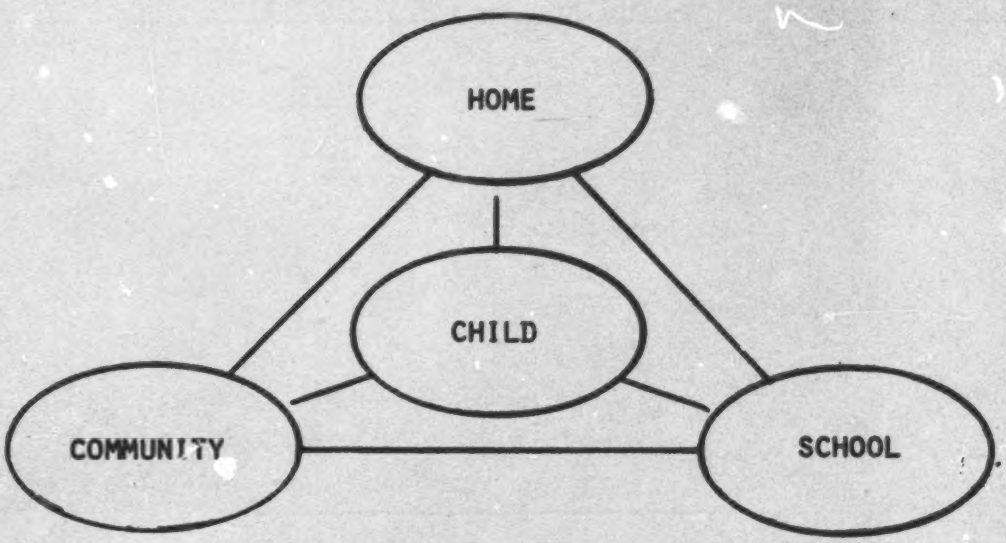


TABLE OF CONTENTS

	Page
Introduction	2
Teaching Unit	4
Student Activity I	29
Student Activity II	45
Criterion Reference Tests	55

Telefonista

Telephone Operator

LEVEL C

INTRODUCCIÓN.

LOS MATERIALES PRESENTADOS EN ESTA SERIE DE PROGRAMAS DE CARRERA BILINGÜES DE EDUCACIÓN SON:

* AUTOCONTENIDOS, PROQUE LOS MATERIALES PUEDEN USARSE CASI INDEPENDIENTEMENTE POR CUALQUIERA DE LOS MIEMBROS DE LA TRÍADA DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE: PADRE, MAESTRO Y NIÑO.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL A SON PARA EL ESTUDIANTE QUE NO LEE QUE TRABAJARÁ CON UN MAESTRO O PADRE, O CON AMBOS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL B SON PARA EL ESTUDIANTE DE LIMITADA HABILIDAD DE LECTURA QUE CONSTANTEMENTE ES ESTIMULADO A DESARROLLAR SUS HABILIDADES DE LECTURA EN CUALESQUIERA DE LOS DOS IDIOMAS.

  - LOS MATERIALES DEL NIVEL C SON PARA EL ESTUDIANTE QUE PUEDE LEER EN AMBOS IDIOMAS Y QUE PUEDE REQUERIR REFUERZO EN EL OTRO IDIOMA PARA MAYOR COMPRENSIÓN DE LAS OPORTUNIDADES DEL MUNDO DEL TRABAJO EN ESTE PAÍS.

* DISEÑADA PARA USO CON MATERIALES Y EQUIPO EN LA VARIEDAD MÁS AMPLIA DE MEDIO AMBIENTES RURALES Y URBANOS. TODOS LOS MATERIALES SON REPRODUCIBLES EN LA LOCALIDAD.

INTRODUCTION.

THE MATERIALS PRESENTED IN THIS SERIES OF BILINGUAL CAREER EDUCATION PROGRAMS ARE:

* SELF-CONTAINED IN THAT THE MATERIALS CAN BE USED ALMOST INDEPENDENTLY BY ANY MEMBER OF THE TEACHING-LEARNING TRIAD: PARENT, TEACHER, CHILD.

  - LEVEL A MATERIALS ARE FOR THE NON-READING STUDENT WHO WILL WORK WITH A TEACHER OR PARENT, OR WITH BOTH.

  - LEVEL B MATERIALS ARE FOR THE STUDENT OF LIMITED READING ABILITY WHO IS CONSTANTLY ENCOURAGED TO DEVELOP HIS READING SKILLS IN EITHER LANGUAGE.

  - LEVEL C MATERIALS ARE FOR THE STUDENT WHO CAN READ IN EITHER LANGUAGE AND WHO MAY REQUIRE REINFORCEMENT IN THE OTHER LANGUAGE FOR GREATER UNDERSTANDING OF THE WORLD OF WORK OPPORTUNITIES IN THIS COUNTRY.

* DESIGNED FOR USE WITH MATERIALS AND EQUIPMENT AVAILABLE IN THE WIDEST VARIETY OF RURAL AND URBAN SETTINGS. ALL MATERIALS IN THE SERIES ARE LOCALLY REPRODUCIBLE.

MEDIOS DE COMUNICACIÓN

OCUPACIÓN: TELEFONISTA

OCUPACIONES RELACIONADAS:

Nivel de entrada	Nivel profesional
operadora central	especialista de paneles
tendedor de alambres telegráficos	reparador oficina central
empalmador de cables	investigador de equipo telefónico
instalador de teléfonos	instalador de centrales

OBJETIVOS:

1. Los alumnos serán capaces de identificar cinco declaraciones, dentro de ocho, relacionadas a personas que trabajan para la compañía de teléfonos, como

2. El alumno identificará seis declaraciones como y cuatro como falsas, dentro de diez declaraciones concernientes al trabajo de tendedores de alambres, empalmadores e instaladores.

3. El alumno reconocerá siete términos relacionados con el trabajo de un tendedor, empalmador e instalador.

ACTIVIDADES PRINCIPALES QUE SE INCLUYEN:

1. Un cuento, La tormenta.

2. Un cuento, Las subidas y bajadas de un tendedor.

ASIGNATURAS RELACIONADAS.

Lectura y Estudios Sociales.

ACTITUD Y PERCEPCION.

1. Concepto principal que se tratará: El entendimiento y el aceptarse a sí mismo es importante.

2. Concepto secundario que se tratará: Un individuo experimenta varios papeles en la vida....amigo, obrero, etc. El alumno se da cuenta de la dependencia mutua del ser humano.

COMMUNICATIONS AND MEDIA

OCCUPATION: TELEPHONE OPERATOR

RELATED OCCUPATIONS

Entry Level	Professional Level
Switchboard Operator	Frameman
Lineman	Central Office Repairman
Cable Splicer	Testboardman
Telephone Installer	Switchboard Installer

OBJECTIVES:

1. The student will be able to identify five statements out of eight relating to persons working for the telephone company as being true.

2. From ten statements concerning the work of linepersons, splicers and installers, the student will identify six statements as true, and four statements as false.

3. The student will recognize seven terms related to the work of a lineperson, installer, or splicer.

MAJOR ACTIVITIES INCLUDED:

1. A story, The Storm.

2. A story, The Ups and Down of a Lineman.

COORDINATED SUBJECTS:

Reading and Social Studies.

ATTITUDE AND AWARENESS:

1. Major concept to be treated: An understanding and acceptance of self is important.

2. Subconcepts to be treated: An individual experiences various roles-- friend, worker. The student becomes aware of the interdependence people have on one another.

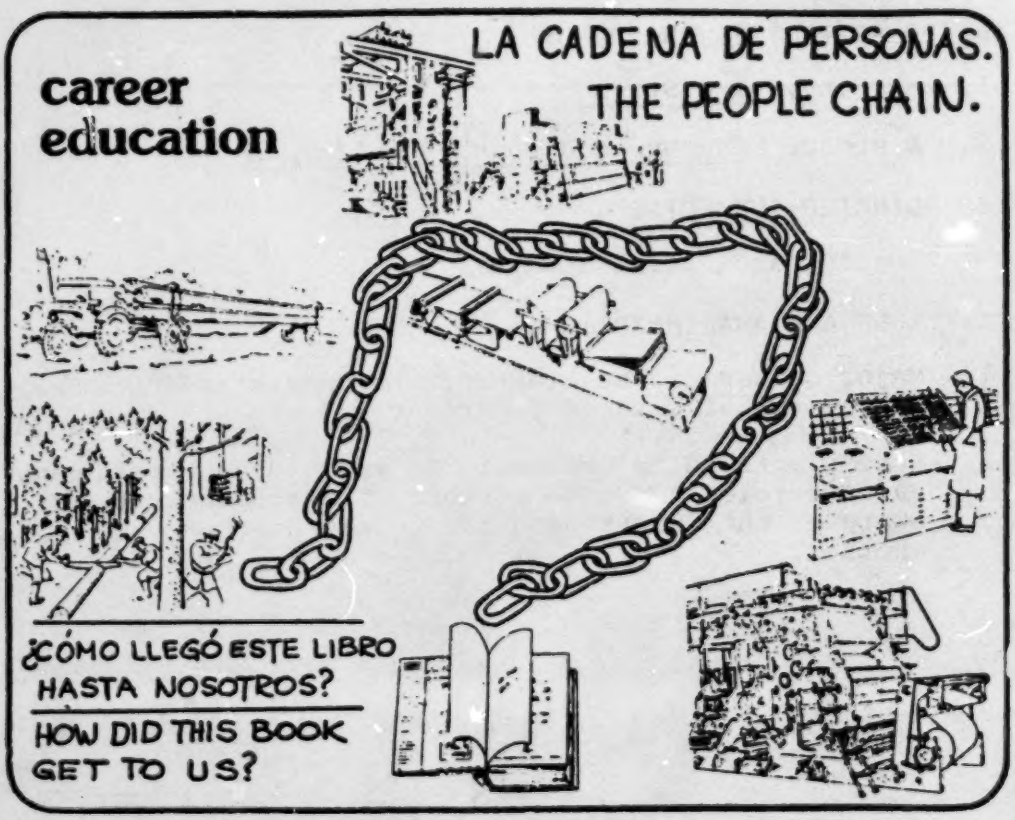
ANTES DE LAS LECCIONES.

Los alumnos serán presentados a la ocupación de Telefonista como representante de la agrupación de carreras de Medios de Comunicación. El concepto de agrupación usado aquí es el concepto que emplea la Oficina de Educación de los Estados Unidos, titulado: "Agrupaciones Modificadas" que agrupa las funciones ocupacionales de la fuerza obrera de la nación en quince amplias áreas generales. Para dar una amplia visión de la carrera a la clase, comience las lecciones con una experiencia del grupo.

EXPERIENCIA DEL GRUPO.

Para ilustrar el proceso relacionado con la imprenta de papales, empiece preparando el Diario Mural con una cadena de papeles, dibujos y un libro. A medida que la lección progresa los alumnos pueden agregar dibujos, cuadros recortes de revistas para ilustrar una variedad de ocupaciones relacionadas con el negocio de imprenta.

En vez de montar cuadros ilustrando ocupaciones en el Diario los alumnos pueden jugar el juego la cadena de personas. tiene un cuadro de un trabajo relacionado a la imprenta. El objeto es organizar una cadena humana, sosteniendo manos para que la publicación del libro pueda terminarse.



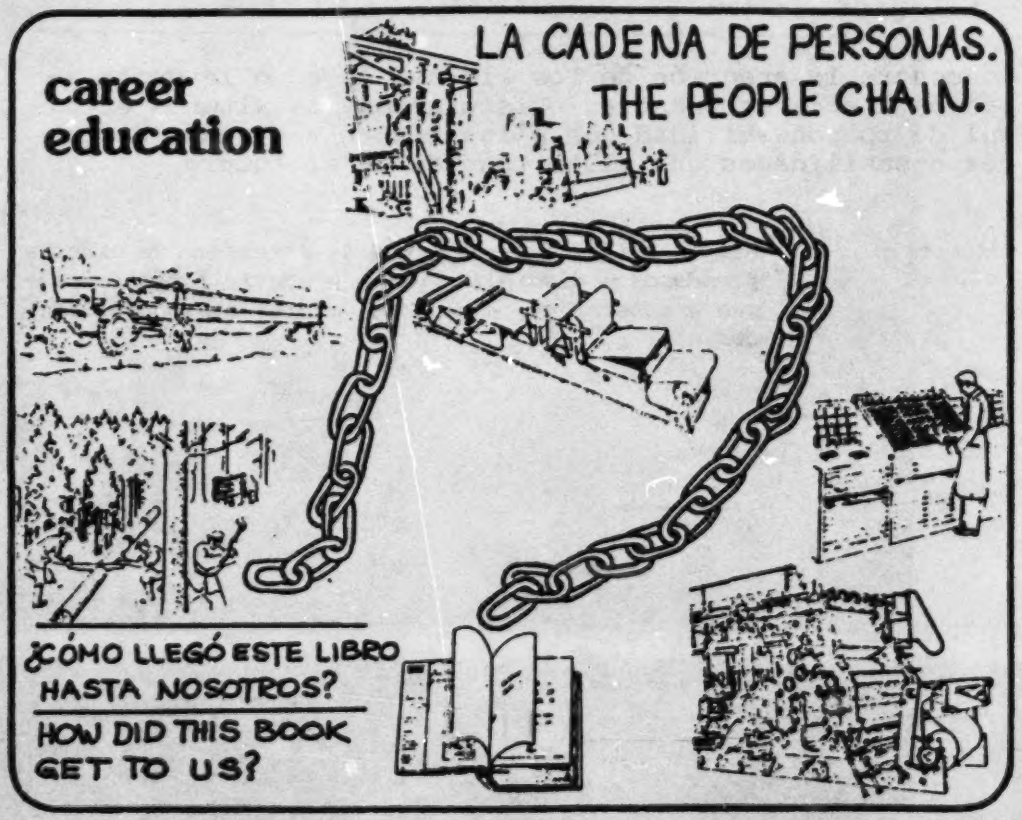
BEFORE THE LESSONS

The students will be introduced to the occupation of Telephone Operator as representative of the career cluster of Communication and Media. The cluster concept used here is the concept used by the U. S. Office of Education titled "Modified Clusters" which groups the occupational functions of the nation's labor force into fifteen broad areas. To obtain a broad focus on the cluster, begin the module with a group experience.

LARGE GROUP EXPERIENCE

To illustrate the process involved in printing a book, start out by preparing the bulletin board with a paper chain, pictures and a book. As the lesson progresses students may add pictures, drawings, or cut outs from magazines to illustrate the variety of occupations involved in the publishing business.

Instead of mounting occupational pictures on the bulletin board the students may play the chain game. Each has a picture of a job relating to printing. The task is then to organize a human chain holding hands so the task of publishing a book can be finished.



DISCUSIÓN DE LA CLASE.

Preguntas: ¿Cuántas personas y ocupaciones diferentes conoces tú que están relacionadas con la producción de un libro?

¿De qué se hace el papel?
¿Quién escribe libros?
¿Qué tareas tiene un tipógrafo?
¿Quién trajo los libros desde la imprenta a nuestra sala de clases?

Concepto: *Hay varias ocupaciones en el proceso de imprimir un libro; cada una con su propia colección de habilidades ocupacionales: producción de materiales, escribir, imprimir, mercado, etc. Cada ocupación requiere muchos obreros y todas las operaciones que son necesarias para completar la tarea de publicar un libro.*

CESION INDIVIDUAL.

Haga que los alumnos contesten las siguientes preguntas:

¿QUIÉN ES RESPONSABLE DE.....

___ preparar tu desayuno?
___ hacer tu trabajo?
___ levantarte en la mañana?
___ llegar a casa a tiempo?

Concentre la atención de los alumnos en cómo la gente aprende a ser responsable. Discuta con los alumnos el nivel de responsabilidad que ellos tienen y algunas de las responsabilidades que ellos tendrán en el futuro.

Concepto: *Responsabilidad es algo que se aprende. De niños aprendemos a disciplinarnos y a adquirir más destrezas y deberes que nos darán mayores responsabilidades.*

CLASS DISCUSSION

Questions: How many different people and occupations can you think of who might have helped in the production of a book?

Of what is paper made ?
Who writes books?
What tasks does a printer have?
Who brought the books from the printer to our room?

Concept: *There are many operations involved in printing a book, each with its own set of occupational skills: materials production, writing, printing, marketing, etc. Each operation requires many kinds of workers, and all operations are required to complete the task of publishing a book.*

INDIVIDUAL ASSIGNMENT

Have the students answer the following questions:

WHO IS RESPONSIBLE FOR.....

___ fixing your breakfast?
___ doing your homework?
___ getting you up in the morning?
___ being home on time?

Focus students' attention on how people learn to be responsible. Discuss with the students the level of responsibility they have now and some of the added responsibilities they will have in the future.

Concept: *Responsibility is something that is learned. As young people learn to regulate themselves and acquire more skills, they will assume added responsibilities.*

LA LECCIÓN - UN CUENTO, LA TORMENTA.

I. EXPOSICIÓN DE LAS PALABRAS DEL VOCABULARIO.

Las siguientes palabras son palabras de exposición que pueden usarse para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

armador de postes	- es la persona responsable de preparar los postes para la instalación.
electricista	- es la persona que opera y mantiene el equipo de la oficina central como ser los motores y generadores.
despachador	- es la persona que desvía los cables de circuitos telefónicos para asegurar el continúo flujo de mensajes.
circuito	- el paso completo de la corriente eléctrica de un punto a otro, generalmente, es la fuente de energía.
enchufes	- es un ajustador en un circuito eléctrico usado para establecer conecciones con otro circuito.
línea telefónica	- hileras largas de alambres usados para conectar un teléfono con otro.
radio aficionados	- una frecuencia especial en la radio que permite que la gente pueda hablar con otras personas dentro de cierto radio.

THE LESSON - A STORY, THE STORM

I. DISPLAY THE VOCABULARY WORDS.

The following words are display words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

pole framer	- a person responsible for preparing telephone poles for installation.
powerman	- a person who operates and maintains central office equipment such as motors and generators.
dispatcher	- a person who re-routes telephone cable circuits to insure a flow of messages.
circuit	- the complete path of an electric current including, usually, the source of the electric energy.
jack	- a fitting in an electric circuit used with a plug to make a connection with another circuit.
telephone line	- the long strings of wires used to connect one telephone with another.
citizen's band radio	- a special frequency on a radio which makes it possible for people to talk back and forth to one another within certain distances.

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Repara las líneas telefónicas una operadora?

   No. Las operadoras son responsables de colocar las llamadas telefónicas. Los reparadores son personas responsables de hacer reparaciones.

2. ¿Por qué los teléfonos son importantes para nosotros?

   Los teléfonos son importantes:
   ___ para la comunicación
   ___ para ahorrar tiempo y energía
   ___ para ejercer negocios
   ___ para ayudarnos en emergencias.

3. ¿Pueden los hombres y mujeres trabajar en los diferentes oficios dentro de la compañía de teléfonos?

   Sí. Hombres y mujeres son empleados por la compañía de teléfonos y dados una variedad de trabajos.

4. ¿Cómo reciben entrenamiento las personas interesadas por trabajar en la compañía de teléfonos?

   La compañía de teléfonos los entrena.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean el cuento, <u>La tormenta</u>.

Una tormenta eléctrica durante la noche causa la interrupción de las comunicaciones telefónicas. El capataz de reparaciones, Joe Vargas, quien está de turno en ese momento, junta a sus hombres y localizan el lugar de la falla. El cuento provee una oportunidad para describir diferentes trabajos implicados en el procedimiento de reparar.

II. MOTIVATING QUESTIONS

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Does a telephone operator repair telephone lines?

   No. Telephone operators are responsible for putting through telephone calls. Repair persons are responsible for making repairs.

2. Why are telephones important to us?

   Telephones are important:
   ___ for communication.
   ___ to save time and energy.
   ___ to carry on business.
   ___ to help us in emergencies.

3. Can both men and women work at different jobs with the telephone company?

   Yes. Both men and women are employed by the telephone company in a variety of jobs.

4. How do people interested in working for the telephone company receive their training?

   The telephone company trains them.

III. ACTIVITY

Have the students read the story, <u>The Storm</u> .

An electrical storm during the night is causing a breakdown in the telephone communication. The telephone repair foreman, Joe Vargas, on duty at that time, must get his repair crew together and locate the trouble spot. The story provides an opportunity to describe different jobs involved in the repair procedure.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DEL CUENTO.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Quién repara las líneas telefónicas cuando se caen?

   Los reparadores son las personas responsables de arreglar las líneas telefónicas dañadas.

2. ¿Cuál es le trabajo de Joe Vargas?

   Joe es le capataz a cargo del grupo de reparadores.

3. ¿Qué hace un armador de postes?

   Un armador de postes prepara los postes telefónicos para hacer la instalación.

4. ¿De quién es el trabajo de revisar los motores y generadores en la oficina central de teléfonos?

   Ese es el trabajo del electricista.

5. ¿Qué hace un despachador de teléfonos?

   Un despachador de teléfonos desvía los cables telefónicos de circuito para asegurar un continúo flujo de mensajes.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO I

Este cuento tiene una prueba escrita de comprensión (CRT); para el Objetivo 1. La prueba puede ser usada como pre/post prueba o como post prueba solamente.

La prueba está en un formato bilingüe. El alumno puede elegir la versión en español o en inglés. La prueba y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o la prueba, entonces deben ser leídas en voz alta.

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY

The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Who repairs telephone lines when they are down?

   Telephone repair persons are responsible for fixing damaged telephone lines.

2. What is Joe Vargas' job?

   Joe is a foreman in charge of a crew of telephone repair persons.

3. What does a pole framer do?

   A pole framer prepares telephone poles for installation.

4. Whose job is it to check motors and generators in the central telephone office?

   This is the job of the powerman.

5. What does a telephone dispatcher do?

   A telephone dispatcher re-routes telephone cable circuits to insure a continuous flow of messages.

V. CRITERION REFERENCE TESTING - ACTIVITY I

This story has one Criterion Reference Test (CRT) for Objective 1. The test may be used as a pre/post test OR as a post test only.

The test is in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The test and the concepts are exactly the same in both languages.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the test may be read aloud.

CLAVE-PRUEBA #1

1. C
2. C
3. F
4. C
5. F
6. C
7. C
8. F

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. Arregle con la compañía telefónica para ir a observar la instalación de un poste telefónico. Noten las varias habilidades que se requieren tanto físicas como mecánicas. Pida al equipo que les expliquen su trabajo y la razón que les hizo ir a trabajar por la compañía de teléfonos.

2. Traiga una unidad de radio aficionado a la clase y hagan llamadas de emergencia por un día. Un equipo diferente puede cubrir la radio por quince minutos de intervalo para registrar las llamadas. Si es posible llamen a una unidad móvil desde la clase.

3. Muestre la película con cinta grabadora, Telephone Services , Modern-Craft film ECF 106.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. Haga una lista principal de medios de comunicación y sus fuentes (radio, teléfono, radio aficionado, TV, satélite, etc). Cada alumno investigará y hará un reporte de una página en una de estas áreas. Haga modelos de mondadientes y cartón y exponga el equipo usado. Desarrolle con la clase un Diario Mural en la comunicación a través de todo el mundo. Use los reportes y los modelos para exposición. Comparta este proyecto con otras clases.

KEY-TEST #1

1.	T	6.	T
2.	T	7.	T
3.	F	8.	F
4.	T		
5.	F		

EXPLORATORY ACTIVITIES

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES

1. Arrange with the telephone company to watch the installation of a telephone pole. Note the many skills required; physical and mechanical. Ask the line team to explain their work, and their reasons for joining the telephone company.

2. Bring a CB Unit (Citizen's Band) to the classroom and monitor emergency calls for a day. A different team can cover the radio in 15 minute intervals logging the calls. If possible, call a mobile unit from the classroom.

3. Show filmstrip with record, Telephone Services - Edu-Craft film ECF 106.

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY

1. Make a master list of communication and media sources (e.g., radio, telephone, CB Units, television, laser, satellite, etc.). Each student will research and make a one page report on one of the areas. Make models from toothpicks and cardboard to show the equipment used. Develop a class bulletin board on communication throughout the world. Use the reports plus the visuals to make the display. Share with other classes.

LA LECCIÓN - UN CUENTO, LAS SUBIDAS Y BAJADAS DE UN TENDEDOR.

I. EXPOSICIÓN DE LAS PALABRAS DEL VOCABULARIO.

Las siguientes palabras son palabras de exposición que pueden ser usadas para aumentar el aspecto vocacional de la lección:

aprendiz	- es una persona que está en el proceso de entrenamiento para un trabajo.
instalador	- es la persona responsable de colocar los alambres para el teléfono desde el poste al lugar donde se va a instalar el teléfono.
empalmador	- es la persona responsable de conectar los cables telefónicos a los terminales en los postes.
tendedor	- es la persona responsable de poner los cables en los postes, y también de colocar los cruces en los postes.
tenazas para alambres	- tijeras pequeñas con ranuras usadas para cortar alambres y para descortezar de su capa protectora.
taladro de cruz	- es un taladro con un golpe especial usado para taladrar substancias duras como cemento o ladrillos.
poste escalonado	- es un poste telefónico con barras de acero que sirven para trepar el poste.
trepadores	- tachuelas especiales de metal que se ponen en las botas de los obreros que tienen que trepar los postes.

THE LESSON - THE STORY, THE UPS AND DOWNS OF A LINEMAN

I. DISPLAY THE VOCABULARY WORDS.

The following words are display words which may be used to augment the vocational aspect of the lesson:

trainee	- a person in the process of being trained for a job.
installer	- the person responsible for stringing the telephone wires from the terminal on the pole to the place where a telephone will be installed.
splicer	- the person responsible for connecting the telephone cables to the terminals on the poles.
lineperson	- the persons responsible for placing the cables on the poles, and also for placing the crossarms on the poles.
wire stripping scissors	- small notched scissors used for cutting wires and for stripping them of their protective covering.
star drill	- a drill with a special bit used for drilling extra hard substances such as concrete or brick.
stepped pole	- a telephone pole provided with steel bars which make it possible to climb the pole.
climbers	- special metal cleats which are strapped to one's boots making it possible to climb an unstepped pole.

II. PREGUNTAS DE ESTIMULACIÓN.

La maestra puede usar las siguientes preguntas como una introducción a la lección con el propósito de estimular el interés de los alumnos. La maestra debe ayudar a los alumnos a responder las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Cómo se mantienen fuera de camino las líneas telefónicas que van arriba de la tierra?

   Las líneas están soportadas en el aire por postes.

2. ¿Están todas la líneas de teléfonos sobre la tierra?

   No. Algunas líneas telegráficas van bajo la tierra.

3. Cuando un reparador tiene que reparar una línea telefónica, ¿cómo alcanza la línea?

   Cuando una línea telefónica necesita ser reparada, el reparador debe trepar el poste telefónico o usar escaleras que están conectadas a los camiones de reparación.

4. ¿Son todos los postes telefónicos iguales?

   (Las respuestas a estas preguntas dependen de las observaciones previas de los alumnos.)

   No. No todos los postes son iguales. Algunos postes tienen pedazos de metal que sobresalen los cuales ayudan a los reparadores a trepar los postes. Otros postes son lisos.

III. EJERCICIO.

Haga que los alumnos lean el cuento, <u>Las subidas y bajadas de un tendedor</u>.

Joe Vargas, el capataz de los reparadores de líneas telefónicas, a quien conocimos en el primer cuento, tiene como parte de su reponsabilidad el entrenar a los nuevos empleados en trepar y trabajar en los postes. El cuento describe los primeros días de trabajo con un grupo de cinco nuevos aprendices.

II. MOTIVATING QUESTIONS

The teacher may use the following questions as an introduction to the lesson for the purpose of stimulating the students' interests. The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. How are telephone lines, which are above the ground, kept out of the way?

   The telephone lines are supported up in the air by poles.

2. Are all telephone lines above the ground?

   No. Some telephone lines are laid underground.

3. When a repair person has to repair a telephone line, how does he reach the line?

   When a telephone line is in need of repair, the repair person must climb the telephone pole, or he uses ladders which are attached to the repair trucks.

4. Are all telephone poles alike?

   (The answers to this question will depend upon the children's previous observations.)

   No, not all telephone poles are alike. Some poles have pieces of metal sticking out which help the repair persons to climb the pole. Other telephone poles are smooth.

III. ACTIVITY

Have the students read the story, <u>The Ups and Downs of a Lineman</u> .

Joe Vargas, the telephone repair foreman we met in the first story, has as part of this job the responsibility to train new employees in climbing and working on the poles. The story describes the first day's work with a new group of five trainees.

IV. PREGUNTAS PARA DESPUÉS DEL CUENTO.

La maestra debe ayudar a los alumnos a contestar las preguntas en oraciones completas.

1. ¿Quiénes son aprendices?

   Los aprendices son personas que están en el proceso de aprender cómo hacer un trabajo determinado.

2. ¿Qué tuvo Joe que enseñar a los aprendices?

   Joe le enseñó a los aprendices cómo usar las herramientas de mano cuando están trabajando en los postes y cómo trepar los postes de seguridad.

3. ¿Por qué Tom no quería trepar los postes?

   Tom no quería trepar los postes porque tenía miedo á la altura.

4. ¿Es malo tener miedo?

   No. No es malo tener miedo. Todos tenemos miedo de algo en una ocasión u otra.

5. ¿Cuál es la diferencia entre un poste escalonado y uno no escalonado?

   Un poste escalonado tiene barras de metal montadas que sirven para que el reparador pueda trepar. Un poste no escalonado no tiene barras montadas.

6. ¿Qué es lo que debe usar siempre una persona que trepa los postes?

   Un reparador de postes debe usar siempre un cinturón de seguridad.

V. PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN - EJERCICIO II

Este cuento tiene dos pruebas escritas de comprensión (CRT); una para el Objetivo 2 y otra para el Objetivo 3. Las pruebas pueden ser usadas como pre/post pruebas o como post pruebas solamente.

Las pruebas están en un formato bilingüe. El alumno puede elegir la versión en español o en inglés. Las pruebas y los conceptos son exactamente iguales en los dos idiomas.

IV. QUESTIONS TO FOLLOW THE STORY

The teacher should help the students to answer the questions in complete sentences.

1. Who are trainees?

   Trainees are people who are in the process of learning how to do a job.

2. What did Joe have to teach the trainees?

   Joe taught the trainees how to use their hand tools when working on the poles and how to climb telephone poles safely.

3. Why didn't Tom want to climb the telephone pole?

   Tom didn't want to climb the telephone pole because he was afraid of high places.

4. Is it wrong to be afraid?

   No, it is not wrong to be afraid. All of us are afraid of something at one time or another.

5. What is the difference between a stepped pole and an unstepped pole?

   A stepped pole has metal steps mounted which can be used by a repair person to climb the pole. An unstepped pole does not have any steps mounted.

6. What must a repair person always wear when climbing a pole?

   A repair person must always wear a safety belt.

V. CRITERION REFERENCE TESTING

This story has two Criterion Reference Tests (CRTs); one for Objective 2 and another for Objective 3. The tests may be used as a pre/post test OR as a post test only.

The tests are in a bilingual format. The student may choose either the Spanish or the English version. The tests and the concepts are exactly the same in both languages.

Si los alumnos tienen dificultad en leer las instrucciones o las pruebas, entonces deben ser leídas en voz alta.

CLAVE-PRUEBA #1

1.	F	6.	C
2.	C	7.	F
3.	C	8.	F
4.	F	9.	C
5.	C	10.	C

CLAVE-PRUEBA #2

1 - seguridad
2 - taladro de cruz
3 - poste escalonado
4 - cinturón de seguridad
5 - aprendiz
6 - poste no escalonado
7 - trepadores

ACTIVIDADES EXPLORATORIAS.

ACTIVIDADES DEL GRUPO SUGERIDAS.

1. ¿Qué es comunicación? Haga que los alumnos se sienten en equipos de a dos, espalda a espalda. Un miembro de un equipo mira el diagrama (e.g.) y lo describe. Sin mirar y con un diálogo verbal, un miembro del segundo equipo demuestra su percepción de lo que oyó. Compare la copia con el original. Permita a los miembros del equipo cambiar lugares y repetir el juego con otro diagrama (e.g.). Discuta con los alumnos la necesidad de comunicación de dos vías consistiendo en capacidad e información.

   Repita el ejercicio sin mirar pero en diálogo con su propio compañero.

2. Muestre la película, Communication By Sound, y Modern News of Communication, 53F/53I Eyegate Films.

3. Invite a un empalmador, preferiblemente de habla hispana, a que visite la clase. Demuestre métodos de empalmar cables telefónicos. Note las habilidades manuales que requiere un empalmador. Discuta el entrenamiento requerido para ese tipo de trabajo y posibles oportunidades futuras en la compañía de teléfonos.

ACTIVIDAD INDIVIDUAL SUGERIDA.

1. En el cuento, un aprendiz habla acerca de sus miedos de trepar. Miedo es una respuesta normal a lo desconocido y donde las experiencias no han sido satisfactorias. Discuta con los alumnos la noción del miedo. Los alumnos se evalúan a sí mismo, compartiendo sus sentimientos a su gusto.
   MIS MIEDOS. Tengo miedo de: altitudes, la obscuridad, la gente, lugares desconocidos.

Where the students have difficulty in reading the instructions or test items, the test may be read aloud.

KEY-TEST #1

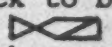
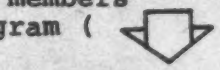
1.	F	6.	T
2.	T	7.	F
3.	T	8.	F
4.	F	9.	T
5.	T	10.	T

KEY-TEST #2

1 - safety
2 - star drill
3 - stepped pole
4 - safety belt
5 - trainee
6 - unstepped pole
7 - climbers

EXPLORATORY ACTIVITES

SUGGESTED GROUP ACTIVITIES

1. What is communication? Have students sit in teams of two back to back. One team member looks at a diagram (e.g., ) and describes it. Without looking and with no verbal dialogue the second team member draws his/her perception of what is heard. Compare the copy with the original. Let the team members change places and repeat with another diagram ()

   Discuss the need for two-way communication consisting of output and feedback.

   Repeat the exercise with no looking, but with dialogue allowed between partners.

2. Show filmstrip with casette Communication by Sound and Modern Means of Communication - 53F/53I Eyegate Film.

3. Invite a splicer, preferably Spanish speaking, to visit the class. Demonstrate methods of splicing telephone cable. Note the manual skills required of a splicer. Discuss the training required for the job and possible further opportunities in the telephone company.

SUGGESTED INDIVIDUAL ACTIVITY

1. In the story a trainee talks about his fear of climbing. Fear is a normal response to unknown situations or where experience has been unsatisfactory. Discuss with the students the notion of fears. Students assess themselves, sharing only where they so desire.
   MY FEARS: I am afraid of: high places when..., the dark when..., people when..., new places when...

VOCABULARY		SYNONYM
Ampolleta	lámpara compuesta de una ampolla de cristal en cuyo interior hay un filamento adecuado para que, al paso de la corriente eléctrica, se ponga incandescente.	bombilla, lámpara
Antena	en los aparatos de telegrafía, es un alambre conductor convenientemente dispuesto para emitir o recoger las ondas eléctricas.	entena
Aparato	instrumento o mecanismo para hacer experimentos u operaciones.	instrumento, máquina, provisión, pompa, mecanismo
Aprendiz	persona que aprende algún arte u oficio.	principiante, meritorio, aspirante
Arreglar	componer o enmendar el menoscabo que ha padecido una cosa.	reparar, componer, ajustar
Asistente	persona destinada al servicio personal de un jefe u oficial.	ayudante, auxiliar, cooperador
Ayudante	persona destinada a servir personalmente bajo las órdenes de un superior.	auxiliar, asistente, cooperador
Bocal	parte del receptor telefónico que se aplica al oído.	auricular
Circuito	línea que forman los conductores por donde circula una corriente eléctrica.	contorno, recinto, dintorno, corona
Cuadrilla	conjunto de dos o más personas reunidas para el desempeño de algún oficio o para ciertos fines.	grupo, equipo, pandilla, brigada

VOCABULARY		SYNONYM
Electricidad	forma de energía producida por frotamiento, calor, acción química que se manifiesta por atracciones o repulsiones.	tonicidad, flexibilidad
Guía de teléfonos	es un libro que contiene los números de teléfono de las personas.	libro de teléfonos, guía telefónica, directorio de teléfono
Información	son los datos que se dan o reciben de una persona o cosa.	datos, noticias, instrucciones, indagación, averiguación, investigación, comunicación
Instalador	una persona que instala un aparato.	armador, emplazador, acomodador
Marcador	es el disco selector que contiene los números en un teléfono.	disco selector
Operadora	persona que se ocupa en el servicio de los aparatos telefónicos.	telefonista
Pared	obra de fábrica levantada a plomo, con dimensiones adecuadas para cerrar un espacio o sostener las techumbres.	muro, muralla, tabique, tapia, hormaza
Radio difusión	emisión, por medio de la radiotelefonía, de noticias, conciertos, etc.	emisora, transmisora, difusora, receptora
Receptor	aparato que sirve para recibir las señales telefónicas.	recibidor

VOCABULARY		SYNONYM
Reparador	una persona que arregla o mejora una cosa.	arreglador, mejorador, componedor, restaurador, remendador, renovador
Solicitud	es un formulario que contiene información personal de un individuo que aplica a una posición determinada.	diligencia, cuidado, atención, petición, aplicación
Supervisar	velar sobre una persona o cosa, o atender cuidadosamente a ella.	vigilar, atender, cuidar, velar, custodiar, guardar, encargarse
Tenazas	instrumento de metal, compuesto de dos brazos articulados en un eje, que pueden abrirse y cerrarse para coger o sujetar fuertemente una cosa o arrancarla o cortarla.	pinzas, alicates, mordazas
Trepar	subir a un lugar alto, valiéndose de los pies y las manos.	encaramarse, subir, escalar, gatear, ascender
Turno	orden o alternativa que se observa entre varias personas, para la ejecución de una cosa.	sucesión, correlación, vez, tanda, alternativa
Zoquete	conjunto de dos piezas que se encajan una en otra para establecer una conexión.	tarugo, mendrugo, zote, marmolillo

STUDENT ACTIVITY I

Telefonista

Telephone Operator

LEVEL C

EJERCICIO I

LA TORMENTA

Un cuento

"¡Operadora! Esta es una emergencia. Nuestra casa está en ..." ...¡Pum! ¡Tras! La línea se cortó.

Steve Simpson, el operador de la compañía de teléfonos actuó tan rápidamente como pudo, pero él no tenía la menor idea de quien había llamado o de donde habían llamado. Probablemente la casa de alguien estaba en fuego.

Él enchufó el condón de la clavija y trató de comunicarse con el departamento de bomberos. Al menos, les podía informar de que había un incendio en algún lugar. Después de todo era un pueblo pequeño - quizás los bomberos podrían hacer algo. ¡Silencio!

ACTIVITY I.

THE STORM.

A Story.

"Operator! This is am emergency! Our house is ..."
CRACK!! POP!! The line was dead!

Steve Simpson, the central office telephone operator acted as fast as he could, but he had no idea who had called, or where they were. Probably someone's house was on fire!

He plugged the calling cord into the jack and tried to reach the fire department. At least he could tell them that there was a fire someplace. After all, it was only a small town - maybe the firemen could do something. Silence!

Una tormenta eléctrica había estado soplando por casi tres horas. El viento era muy fuerte y la lluvia caía a torrentes.

"Todas las líneas deben estar en el suelo", pensó para sí mismo. "¿Y ahora qué hago?"

"Oye, Joe, ven aquí rápidamente", Steve le gritó al hombre en la otra pieza. "Joe sabrá que hacer", se dijo Steve, en voz alta. "Él es el mejor reparador que tenemos. ¡Qué suerte que él esté de turno esta noche".

Joe Vargas entró corriendo en el cuarto. "¿Qué pasa?" preguntó Joe a Steve.

"Las líneas se cayeron todas al suelo y la casa de alguien se está quemando", gritó Steve.

"No grites hombre", contestó Joe. "Estoy parado aquí mismo. Anda al cuerpo de bomberos; está sólo a una cuadra. Dile a los bomberos lo que pasó, a lo mejor ellos ya saben".

Steve salió por la puerta. "Esta tormenta es algo tremendo", se dijo, "nunca he oído tanto trueno".

¡ZAS!

Repentinamente, el cuarto se puso tan obscuro como una cueva.

"Hemos quedado sin electricidad", gritó Steve.

"Ya sé. Ya sé. ¡Apúrate, Steve!" replicó Joe.

Joe reaccionó automáticamente. Lo primero que él sabía que tenía que hacer era juntar algunas personas que le ayudaran a reparar la línea. Eso no iba a ser tan fácil, especialmente con este tiempo.

Haciendo partir el motor del camión de reparaciones, Joe immediatamente prendió la radio aficionado. Afortunadamente cada uno de los reparadores tenía una radio en casa que estaba directamente conectada a la del camión. Un timbre sonaría en las unidades de las casas y entonces se anunciaría el mensaje.

An electrical storm had been raging for nearly three hours. The wind was very strong and the rain was coming down in buckets.

"All the lines must be down," he thought to himself. "Now what?"

"Hey, Joe, come here, quickly," Steve yelled to the man in the other room." "Joe will know what to do," Steve said, half aloud, to himself. "He's the best repair foreman we've got. Am I glad he's working nights this week."

Joe Vargas came running into the room. "What's the matter?" he said to Steve.

"The lines are all down, and somebody's house is on fire!" hollered Steve.

"Don't shout, man." answered Joe. "I'm standing right here. You go over to the firehouse; it's only a block away. Tell the firemen what happened, maybe they already know."

Steve started out the door. "This storm is something else," he said. "I've never hear[illegible]o much thunder."

BOOM-KA-BOOM

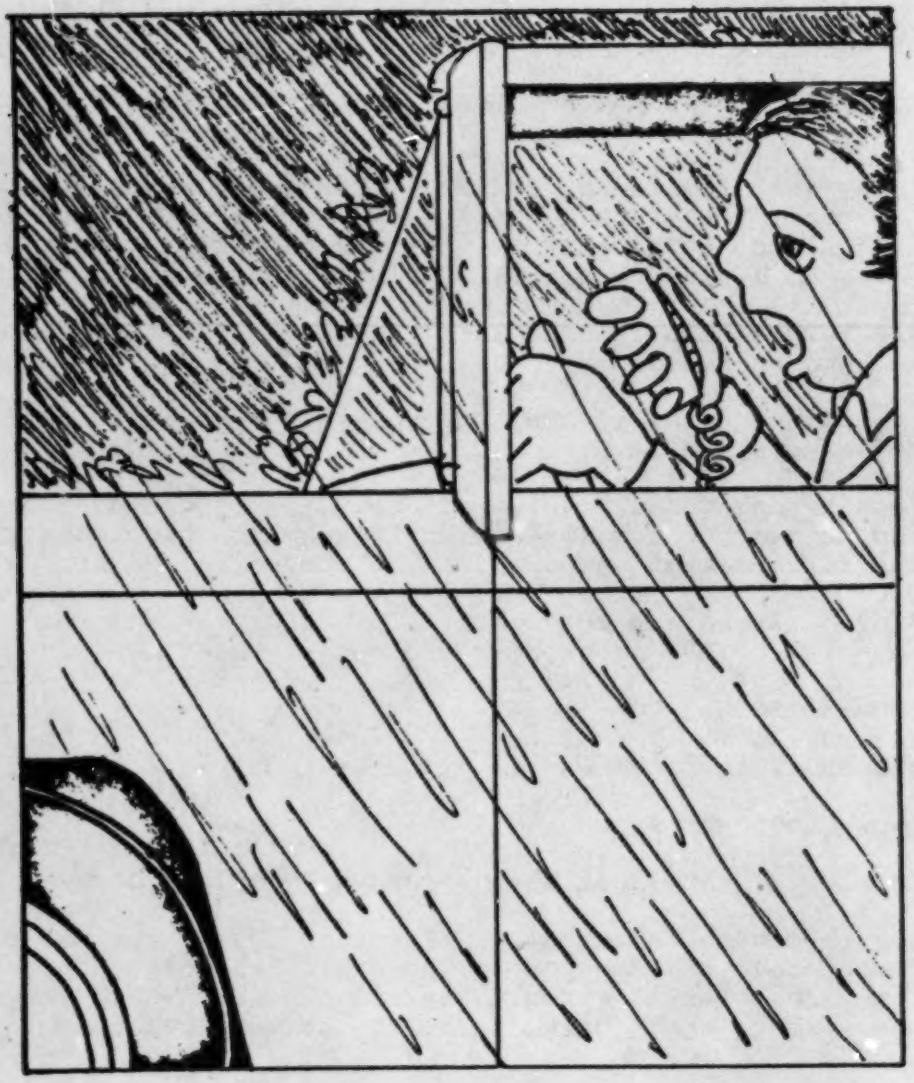
Suddenly, the room was as black as a deep, dark cave.

"Now the power's out too!" hollered Steve.

"I know! I know! Get moving, Steve," replied Joe.

Joe reacted automatically. First thing, he knew he'd have to get hold of some people who could help him repair the line, and then they would have to find out where the damage was. That wasn't going to be so easy - especially in this weather.

Starting the motor of the repair truck, Joe immediately turned on the citizen's band radio. Fortunately, each of the line repair persons had a radio in their homes which was directly connected to the one in the truck. A buzzer would sound on the home units, and the message would then be broadcast.



Joe habló con voz clara en el micrófono mientras manejaba el camión en medio de una noche de tormenta. "Estoy en camino a las casas de Ann Graham y Dick Green. Por favor estén listos y esperándome cuando llegue a recogerlos. Lucho García y Walt Duffy, ustedes vayan al campo de reparaciones y tomen los otros dos camiones. Ténganlos preparados y listos para moverlos. Recojan el resto de los reparadores y juntémosnos en el sitio del problema cuando yo los llame. Yo notificaré a los otros cuando encontremos el lugar del problema".

Joe spoke clearly into the microphone as he drove the truck through the stormy night. "I'm on my way to Ann Graham's and Dick Green's houses. Please be ready and waiting for me when I come by for you. We've got a bad situation! Lucho García and Walt Duffy, you go down to the repair yard for the other two trucks. Have them standing by and ready to move. Pick up the rest of the repair persons and meet us at the trouble spot when I call you. I'll notify the rest of you when we locate the trouble."

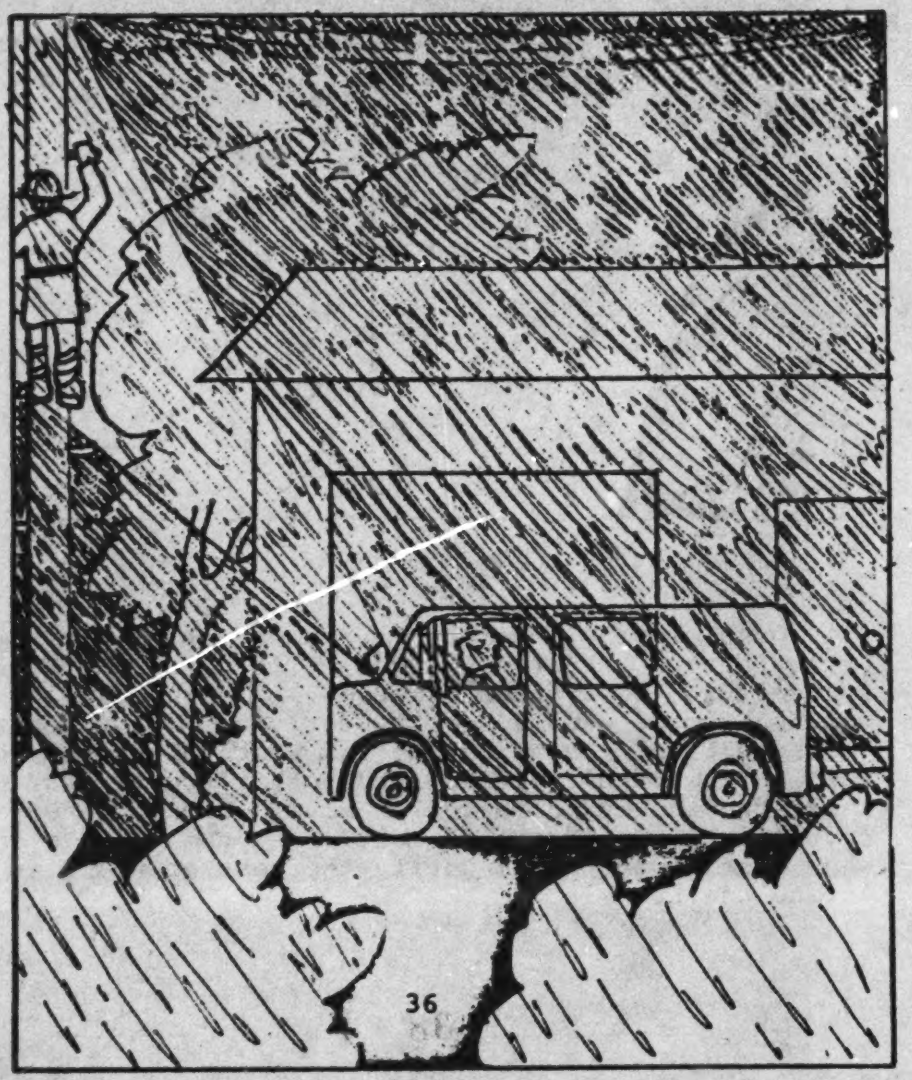
Joe se relajó un poco. Ann y Dick eran los dos mejores reparadores en todo el grupo. Con su ayuda, él sabía que sería capaz de resolver sus problemas tan rápido como fuera posible.

Ann y Dick estaban ya en la lluvia esperando a Joe y así serían capaces de empezar su trabajo inmediatamente.

Sería necesario encontrar las líneas principales hasta que encontraran las líneas desconectadas.

Mientras Joe manejaba, Ann y Dick revisaron los mapas e hicieron sugerencias de lugares por donde deberían empezar a buscar.

El camión se movía lentamente por el camino y Joe cuidadosamente puso el faro en dirección de los alambres telefónicos. Les tomó casi una hora encontrar las líneas dañadas. Ann, Dick y Joe se bajaron del camión y salpicándose de agua y barro caminaron hacia las líneas.



Joe relaxed a little. Ann and Dick were the two best repair persons in the whole crew. With their help, he knew they'd be able to solve their problems as quickly as possible.

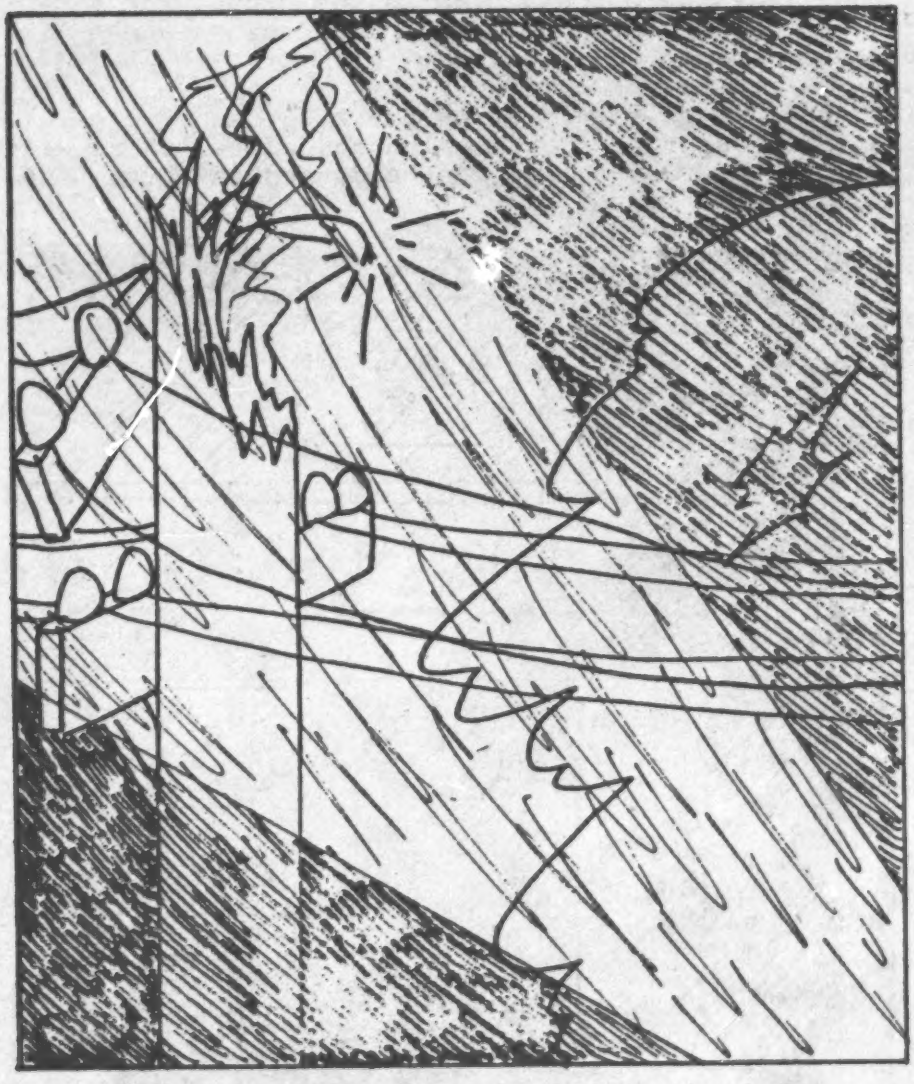
Both Ann and Dick were out in the rain waiting for Joe so they were able to get underway immediately.

It would be necessary to trace the main lines until the downed lines were found. While Joe drove, Ann and Dick checked out the maps, and made suggestions about likely places to begin looking.

The truck moved slowly along the road, and Joe carefully played the spotlight on the lengths of telephone wires. Ann, Dick and Joe all got out and sloshed through the rain and mud.

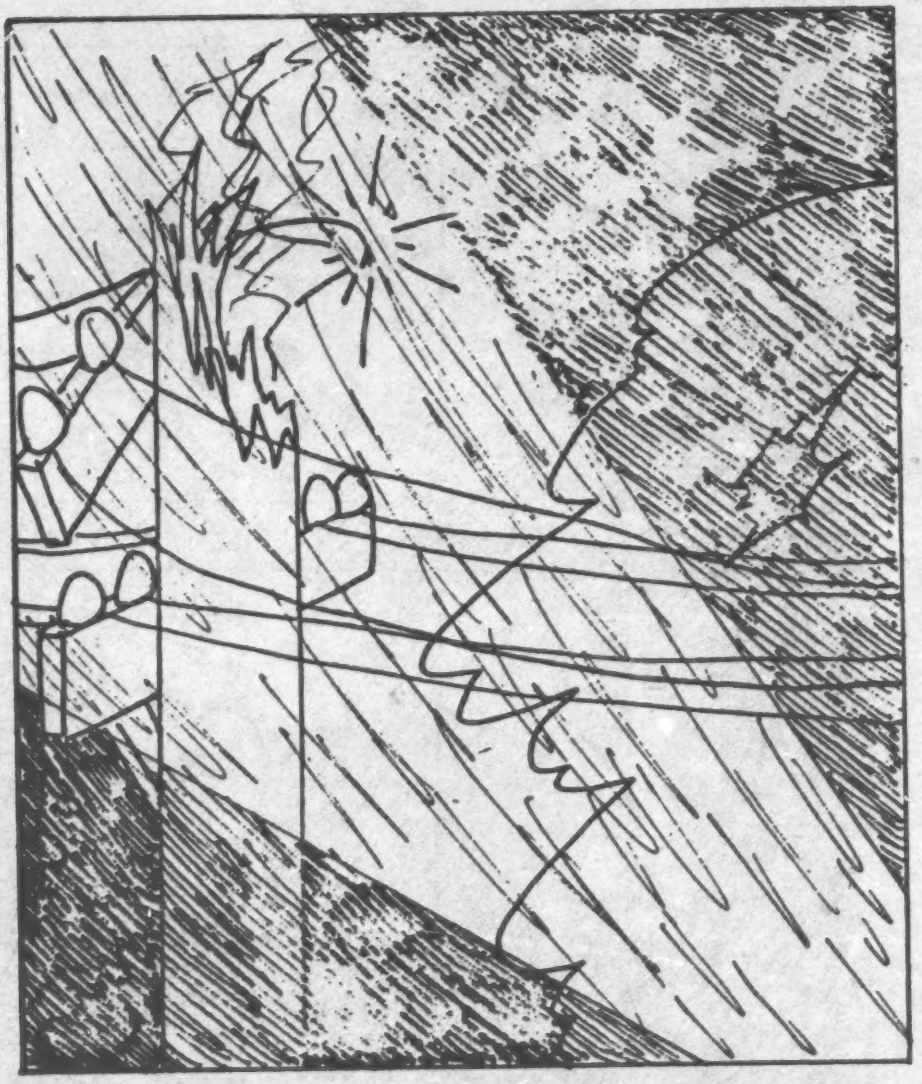
"Estas son malas noticias", dijo Ann. "Parece que el poste de teléfono había sido golpeado por un rayo. ¿Ves cómo se está quemando allá arriba?"

Dick y Joe apuntaron a través de la obscuridad, siguiendo la luz del faro en la noche.

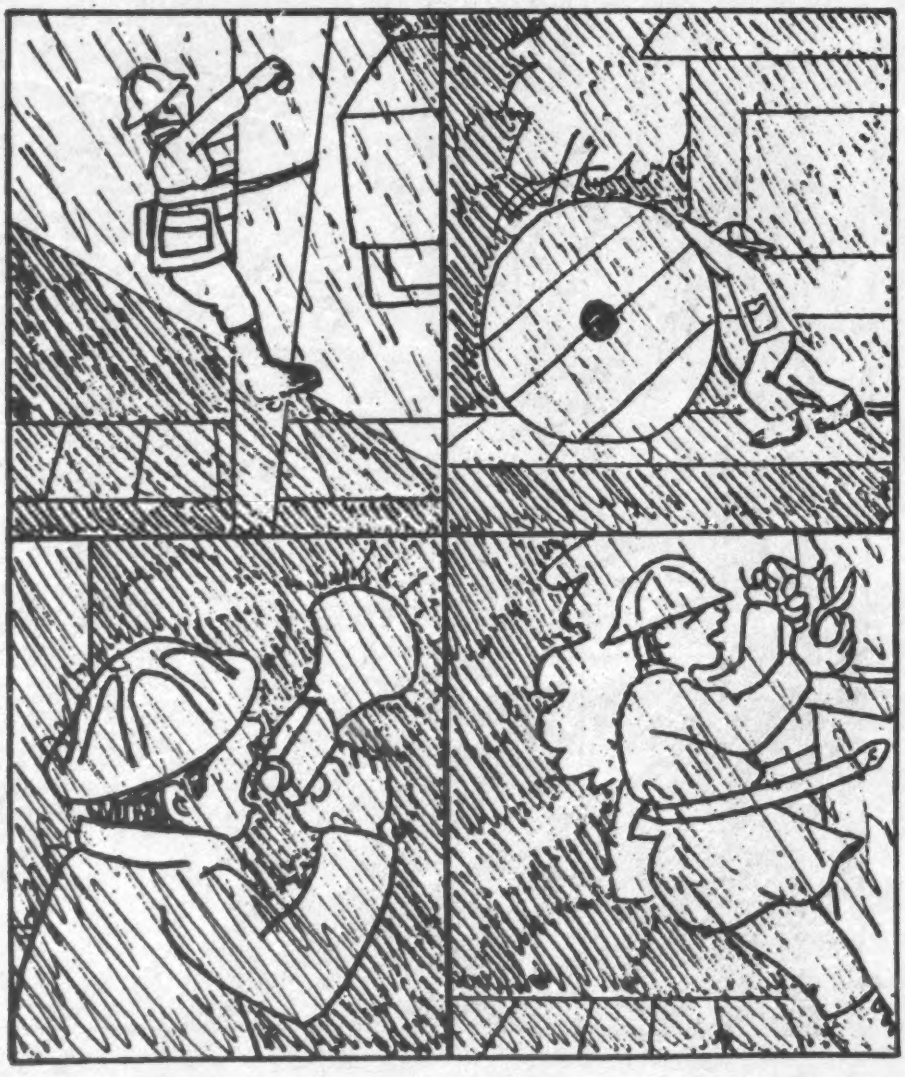


"This is bad news," said Ann. "It looks as though the telephone pole was struck by lightning. See how it's burned up there."

Dick and Joe peered through the wet darkness, following the beam the spotlight drew through the night.



"Bien", señaló Joe. "Vamos a necesitar un montón de gente para que nos ayuden. Volveré al camión y llamaré a todos por la radio. Veamos, tendré que conseguir otra cuadrilla de reparadores. También vamos a necesitar un par de armadores de postes para que traigan e instalen postes nuevos. ¡Por cierto, no podemos usar éste mismo de nuevo!"

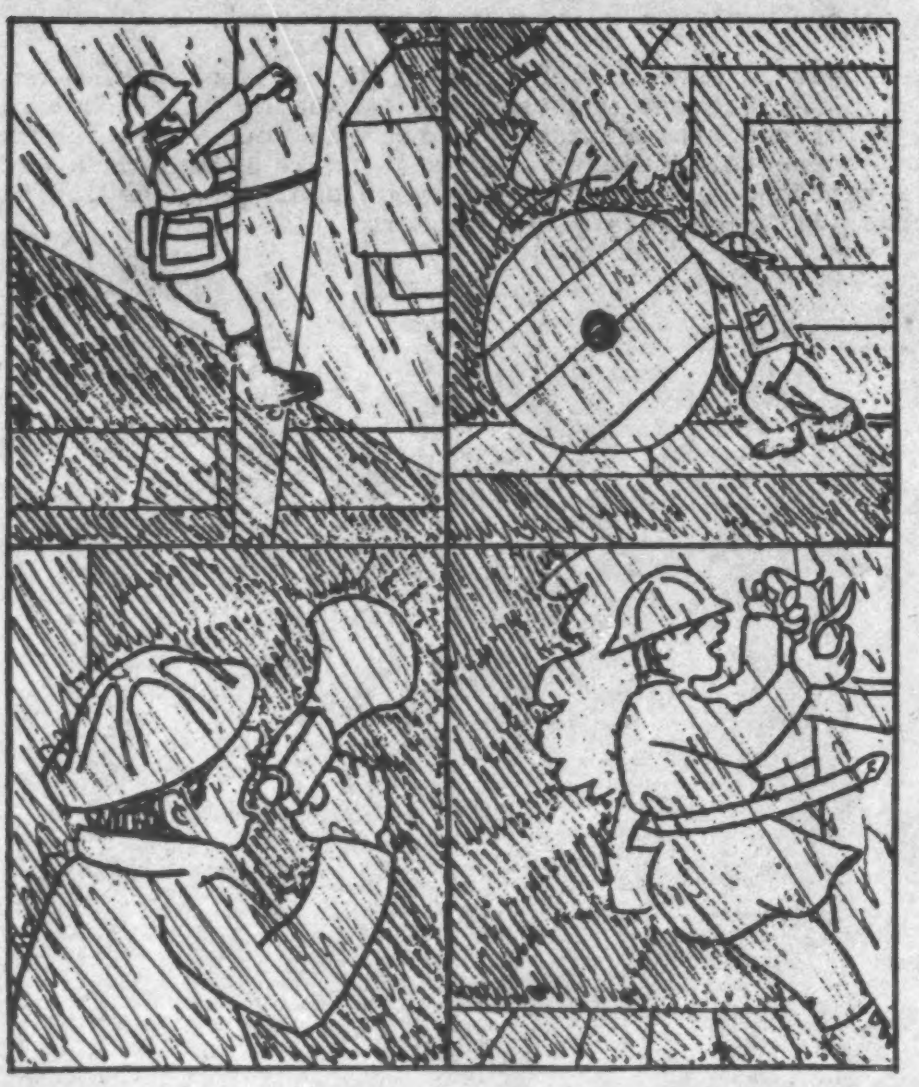


Dick sugirió. "Vale más que traiga un electricista para que vaya al edificio central y revise los motores y generadores también, jefe. Nada más que para estar seguros".

"Buena idea, Dick. Sería mejor que notificara a la despachadora. Ella tendrá que ir a la oficina central y examinar los circuitos. ¡Qué lío! Bueno muchachos, tenemos una noche la-a-arga y lluviosa por delante".

Al llegar la mañana, la tormenta ya había pasado. Joe, Dick, Ann, Steve y muchos otros empleados de la compañía de teléfonos habían trabajado toda la noche para reparar las líneas telefónicas. La gente podía llamar de nuevo por teléfono a otras personas y obtener ayuda de los bomberos, de la policía y del doctor.

"Well," noted Joe, "we're going to need a lot of people to help us out here. I'll get back to the truck and call everyone on the radio. Let's see, I'll have to get the repair crew out here. Then we're going to need a couple of pole framers to bring and install a new pole. We sure can't use this one again."



Dick spoke up. "You'd better get a powerman to go down to the central building and check out the motors and generators too, boss -- just to be on the safe side."

"Good idea, Dick. I'd better notify the dispatcher too. She'll have to go down and test the circuits. What a mess! Well, gang, we've got a lo-o-o-ng wet night ahead of us."

By the time morning came, the storm had stopped. Joe, Dick, Ann, Steve, and many other employees of the telephone company had worked all night to repair the telephone lines. People again were able to call each other and get help from the firemen, police, and doctors.

STUDENT ACTIVITY II

Telefonista

Telephone Operator

LEVEL C

47

EJERCICIO II

SUBIDAS Y BAJADAS DE UN TENDEDOR

Un cuento

"Todavía estoy cansado", se quejó Joe Vargas a su esposa Elvira. "Ni siquiera con un día libre extra me he recuperado de la noche del martes que pasé reparando las líneas en la lluvia y hoy tengo que salir con los aprendices".

"Así que hoy estarás subiendo y bajando de los postes, como los gatos y ardillas", se rió Elvira.

"A lo menos estaré al aire libre y debería ser un día hermoso hoy. La lluvia ha despejado el aire y el tiempo está hermoso", replicó Joe. "Es mejor que me vaya. Estoy seguro que esta noche llegaré a tiempo a casa".

Joe salió de la casa silbando alegremente. "La verdad es", se confesó a sí mismo, "que trabajar con los aprendices es la mejor parte de este trabajo".

Los cinco aprendices estaban esperando a Joe cuando él llegó al campo de entrenamiento.

"Bueno. Esto es estupendo", pensó Joe para sí mismo. "Podemos empezar de inmediato".

"Bien, muchachos", exclamó Joe, "vengan aquí, por favor".

Los tres hombres y las dos mujeres se encaminaron con Joe hacia los cinco postes que habían sido instalados en el campo con el propósito de ser trepados.

"Sr. Vargas", dijo uno de los muchachos tranquilamente, "yo tengo miedo a las alturas".

"Ay, ay", se dijo Joe a sí mismo. "Aquí vamos de nuevo".

"No te preocupes", se sonrió Joe. "Yo también tenía miedo las dos primeras veces que tuve que trepar. Lo que vamos a hacer es hablar acerca de las herramientas de mano que ustedes usarán y después practicaremos a trepar los postes. Empezaré con los otros primero y te ayudaré poco a poco. Te irá bien".

ACTIVITY II.

THE UPS AND DOWNS OF A LINEMAN.

A Story.

"I'm still tired," complained Joe Vargas to his wife Elvira. Even with an extra day off, I haven't recovered from spending most all of Tuesday night in the rain repairing that damaged line. And today, I have to go out with the trainees!"

"Oh, so today you'll be up and down poles, just like cats and squirrels." laughed Elvira.

"At least I'll be out in the fresh air all day - and it should be nice today. The rain has cleared the air, and the weather is beautiful," replied Joe. "I'd better get going. I'm sure I'll be home on time tonight."

Joe left the house whistling softly. "The truth is," he admitted to himself, "working with the trainees is the best part of this job."

The five trainees were waiting for Joe when he arrived at the training field.

"Well, this is great!" thought Joe to himself. "We can get started right away."

"O.K., everybody," called Joe, "come over here, please."

The three men and two women walked with Joe over to the five telephone poles which had been installed in the field for climbing purposes.

"Mr. Vargas," said one young man quietly, "I'm afraid of high places."

"Oh, oh," thought Joe to himself. "Here we go again."

"Don't worry," smiled Joe. "I was afraid myself the first couple of times. What we'll do is talk about the hand tools you'll be using, and then we'll get into practicing the pole climbing. I'll get everyone else started and the help you little by little. You'll do just fine."

"Sr. Vargas", preguntó una de las muchachas. "¿Por qué estamos todos juntos aquí? Tom va a ser un instalador, Benny y Pete serán empalmadores, Tina y yo seremos tendedores de líneas".

"Eso es verdad", contestó Joe, "ustedes harán diferentes trabajos, pero todos ustedes tendrán que trepar postes. Es muy importante para ustedes que entiendan el procedimiento. Ahora, vamos a empezar".

Joe pasó cerca de una hora con el grupo revisando el uso de las herramientas de mano. Todos habían aprendido ya acerca de los trabajos que se hacen con martillos, atornilladores, alicates y tenazas para alambres, pero aún necesitaban practicar cómo usarías arriba en los postes.

"Esto es suficiente por hoy", dijo Joe finalmente. "Mañana practicaremos con el taladro de cruz en aquellos bloques de concreto que están allá. ¡Vamos a trepar los postes ahora!"

48

"Mr. Vargas," asked one of the women, "Why are we all here together? Tom is going to be an installer, Benny and Pete will be splicers, and Tina and I are going to be linepersons."

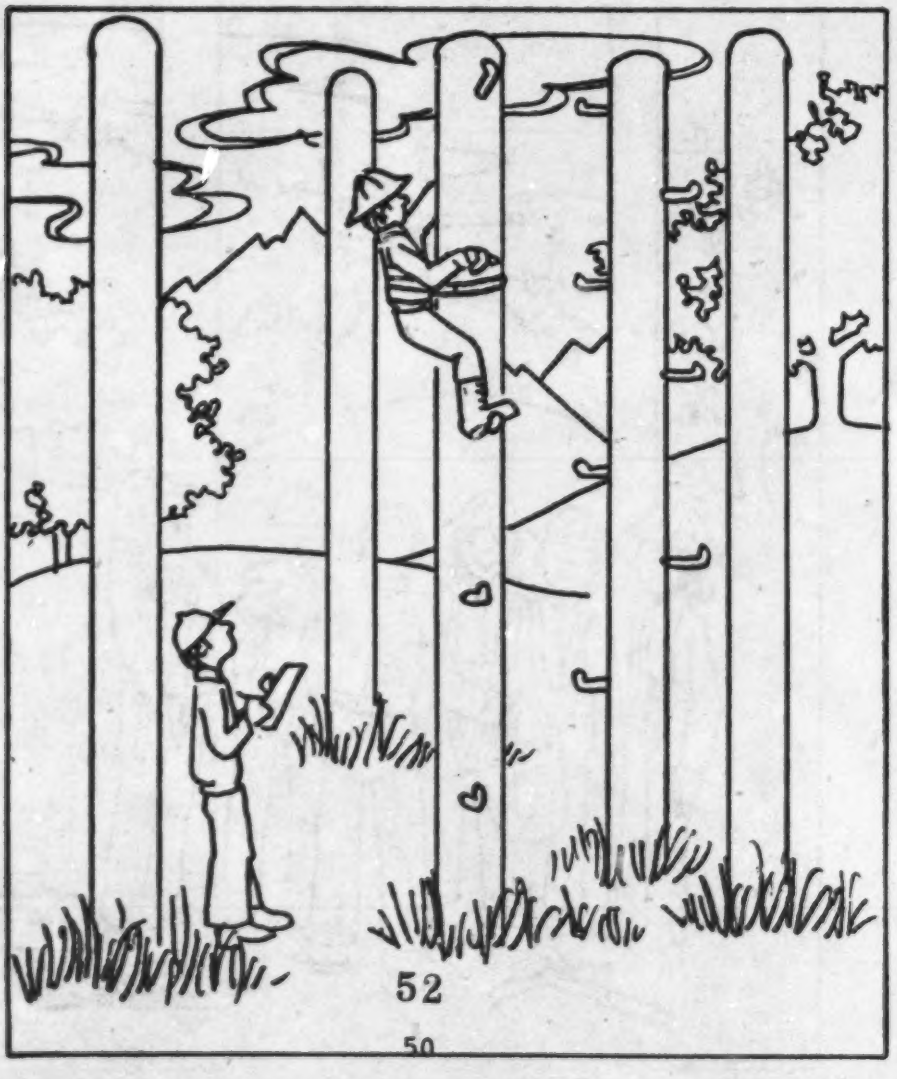
"That's right," answered Joe, "You'll be doing different jobs, but you will all have to be climbing poles. It's very important for you to understand our procedure. Now, let's get started."

Joe spent about an hour with the group reviewing the use of their hand tools. Everybody had already learned about the jobs done with hammers, screwdrivers, pliers, and wire stripping scissors, but they still needed practice on how to use them while up on the poles.

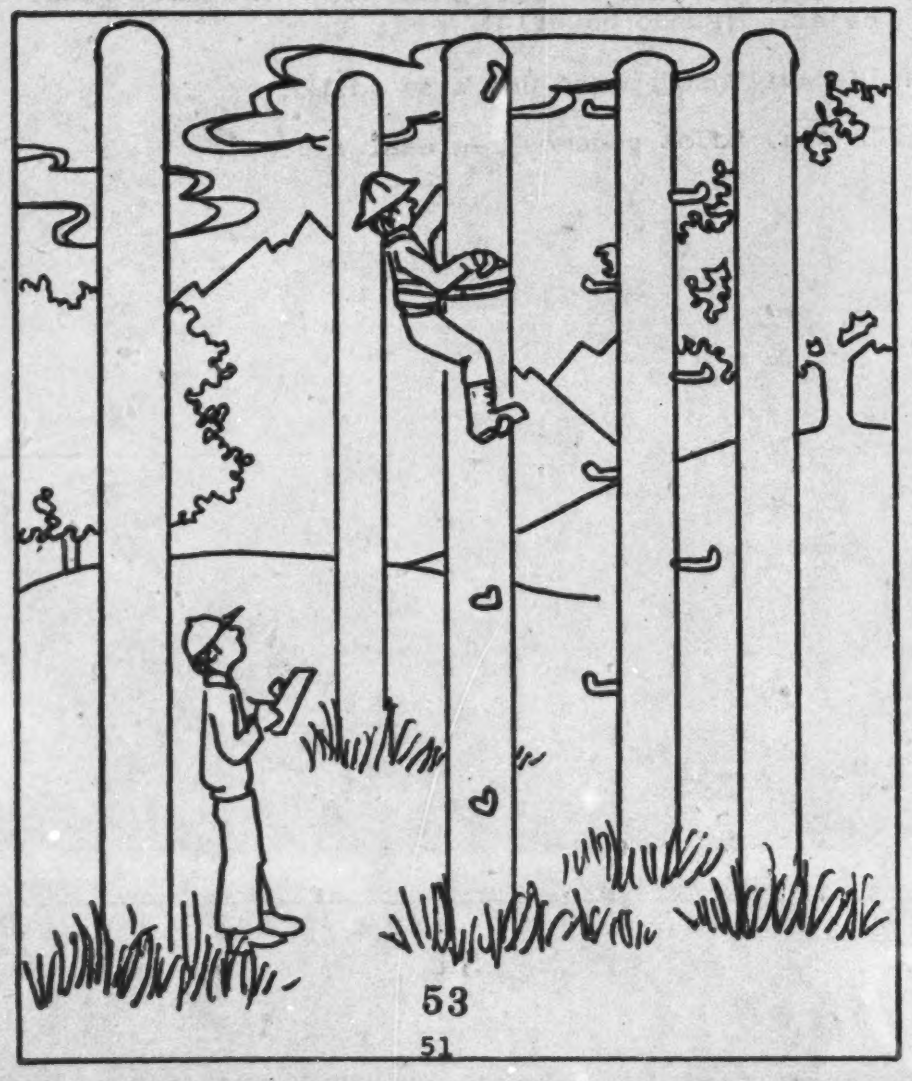
"That's enough of this for today," said Joe finally. "Tomorrow, we'll practice with the star drill on those concrete blocks over there. Let's begin the pole climbing."

49

"Como ustedes pueden ver", continuó, "tenemos dos tipos de postes aquí. Dos son escalonados y el resto son sin escalones. Cuando ustedes están en un poste sin escalones, ustedes tienen que usar los trepadores, pero eso lo aprenderemos en unos días. Hay una cosa que ustedes tienen absolutamente que recordar. No importa que tipo de postes estén trepando, tienen que ponerse el cinturón de seguridad. El cinturón les ayudará a prevenir resbalarse y de caídas. No hay ninguna razón para herirse si ustedes tienen cuidado de seguir los procedimientos de seguridad. Si ustedes hacen eso, nunca tendrán que preocuparse".



"As you can see," he continued, "we have two kinds of poles here. Two are stepped and the rest are unstepped. When you are on an unstepped pole, you'll have to use your climbers, but we'll get to that in a few days. One thing you absolutely must remember...no matter what kind of pole you climb, you are always required to wear your safety belt. The belt will prevent you from slipping and from falling. There's no reason for you to ever be hurt if you are always careful to follow safe procedures. Do that, and you never need to worry."



Cada uno de los cinco aprendices practicaron trabajando con sus cinturones de seguridad antes de que intentaran trepar los postes. Cuando Joe estuvo satisfecho de que los muchachos y muchachas habían entendido claramente la operación del cinturón, él les enseñó a trepar los postes escalonados.

"Ahora, ustedes cuatro practiquen en este poste, yo trabajaré con Tom en el otro", dijo Joe.

"Ven Tom, tú muy pronto vas a estar subiendo y bajando de este poste sin ningún problema. ¡En serio!"

"Todavía tengo mucho miedo, Sr. Vargas", replicó Tom con voz temblorosa.

Crea ó no, Tom se sintió bien trepando los postes después de un rato. Él se dio cuenta de que con el cinturón de seguridad ajustado apropiadamente, él no tendría por qué preocuparse.

"¡Oigan ustedes !" les gritó Tom, "¡Mírenme! Puedo subir y bajar. ¡Puedo hacerlo!"

"Maravilloso", pensó Joe a sí mismo.

"Ahora, todos podemos regresar a casa".

Each of the five trainees practiced working with their safety belts before they even attempted the pole climbing. When Joe was satisfied that the men and women clearly understood the belt's operation, he taught them how to climb the stepped pole.

"Now you four practice on this pole while I work with Tom on the other." Joe said. "Come on, Tom, you'll soon be moving up and down that pole with no trouble at all. Honest!"

"I'm still awfully scared, Mr. Vargas," replied Tom in a trembling voice.

Believe it or not, Tom did feel good about pole climbing in just a short time. He realized that with the safety belt adjusted properly he really didn't have anything to worry about.

"Hey, you guys!" he hollered. "Look at me! I can do it! I can do it!"

"Great!" thought Joe to himself. "Now we can all go home."

CRITERION REFERENCE TESTS

Telefonista

Telephone Operator

LEVEL C

C

CRITERION REFERENCE TEST

Mark a "T" if the sentence is True
Mark an "F" if the sentence is False

TELEPHONE OPERATOR
Activity I
Test 1

1. ___ A telephone operator will try to help you in an emergency.

2. ___ The telephone company sends out repair persons to fix damaged telephone lines.

3. ___ Repair persons use a guide dog to find damaged telephone lines.

4. ___ Repair persons must often work at night and in very bad weather.

5. ___ A citizen's band radio will come to your house and play music on special occasions.

6. ___ Both men and women are trained by the telephone company to do repairs.

7. ___ A foreman is usually in charge of a crew of workers.

8. ___ Pole framers draw pictures of poles and then frame them for sale.

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

TELEFONISTA

Ejercicio I

Prueba 1

Ponga una "C" si la oración es cierta.
Ponga una "F" si la oración es falsa.

1. ___ Un telefonista tratará de ayudar en caso de emergencia.

2. ___ La compañía de teléfonos envía a los reparadores a arreglar líneas telefónicas dañadas.

3. ___ Los reparadores usan perros-guías para encontrar las líneas dañadas.

4. ___ Los reparadores, a menudo, deben trabajar de noche y en mal tiempo.

5. ___ Un radio aficionado vendrá a su casa a tocar música en ocasiones especiales.

6. ___ Hombres y mujeres son entrenados por la compañía de teléfonos para hacer reparaciones.

7. ___ Un capataz generalmente está a cargo de un grupo de obreros.

8. ___ Los armadores de postes dibujan postes y luego les ponen marcos para venderlos.

C

CRITERION REFERENCE TEST

TELEPHONE OPERATOR

Activity II

Test 1

Mark a "T" if the sentence is true.
Mark an "F" if the sentence is false.

1. ___ Linepersons are employed by the telephone company to draw lines.

2. ___ Many people who work for the telephone company must work outside in all kinds of weather.

3. ___ Trainees are persons who are just learning to do their jobs.

4. ___ Splicers are people who split logs.

5. ___ Installers, splicers, and linepersons must all learn pole climbing because they will use this skill in their jobs.

6. ___ Many telephone employees must learn to use hand tools.

7. ___ Telephone operators must learn to climb poles.

8. ___ Linepersons use safety belts only to climb unstepped poles.

9. ___ A person uses a safety belt to keep him/her from falling from a pole.

10. ___ The telephone company provides training to persons who wish to become linepersons, installers and splicers.

C

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

TELEFONISTA

Ponga una "C" si la oración es cierta.

Ponga una "F" si la oración es falsa.

Ejercicio II

Prueba 1

1. ___ Los tendedores de líneas son personas empleadas por la compañía de teléfonos para dibujar líneas.
2. ___ Muchas personas que trabajan para la compañía de teléfonos deben trabajar al aire libre en toda clase de clima.
3. ___ Los aprendices son personas que están aprendiendo a hacer un trabajo.
4. ___ Los empalmadores son personas que cortan troncos.
5. ___ Los instaladores, empalmadores, y tendedores deben aprender a trepar postes porque usarán esta habilidad en sus trabajos.
6. ___ Muchos empleados de la compañía de teléfonos deben aprender a usar herramientas de mano.
7. ___ Los telefonistas deben aprender a trepar postes.
8. ___ Los tendedores de líneas usan cinturones de seguridad solamente para trepar postes sin escalones.
9. ___ Una persona usa cinturón de seguridad para no caerse de un poste.
10. ___ La compañía de teléfonos provee entrenamiento para las personas que desean ser tendedores, instaladores y empalmadores.

C

CRITERION REFERENCE TEST

Fill-in the listed words to complete the sentences

Activity II

Test 2

TRAINEE
STEPPED POLE
CLIMBERS
SAFETY BELT
STAR DRILL
UNSTEPPED POLE
SAFETY

1. Telephone repair persons do not worry about being injured when they are careful to think about _____.

2. A _____ is used to make holes in cement and bricks.

3. A _____ has pieces of metal sticking out of it which make it possible for a repair person to climb it easily.

4. A repair person must always wear a _____ when climbing a telephone pole.

5. A _____ is a person who is just learning to do his/her job.

6. An _____ has no steps, and for this reason is more difficult to climb than a stepped pole.

7. A lineperson must use _____ to help him/her climb unstepped poles.

C

PRUEBA ESCRITA DE COMPRENSIÓN

TELEFONISTA

Ejercicio II

Prueba 2

Complete las oraciones usando las palabras dadas a continuación:

APRENDIZ
POSTE ESCALONADO
TREPADORES
CINTURÓN DE SEGURIDAD
TALADRO DE CRUZ
POSTE SIN ESCALONES
SEGURIDAD

1. Los reparadores de teléfonos no se preocupan de herirse si tienen cuidado y piensan de su _____.

2. Un _____ se usa para hacer hoyos en el cemento y en ladrillos.

3. Un _____ tiene pedazos de metal que sobresalen de él y que ayudan al reparador a trepar más fácilmente.

4. Un reparador siempre debe usar un _____ cuando trepa los postes telefónicos.

5. Un _____ es una persona que está aprendiendo a hacer su trabajo.

6. Un _____ es uno que no tiene escalones y por eso es más difícil treparlo que uno que tiene escalones.

7. Un tendedor de líneas debe usar _____ para ayudarse a trepar postes sin escalones.

CE 008 767